



Вступ

Модуль PL06 - це модуль керуючий насосом (або котлом) в системі нагріву / охолодження за допомогою безпотенційних виходів NC / COM / NO. Контакт COM / NO замикається (насос включається), коли хоч б один з регуляторів, підключених до центру комутації відправить сигнал до нагрівання. Контакт розмикається (насос зупиняє свою роботу), коли всі терморегулятори не вимагають нагріву.

Сертифікат відповідності

Виріб відповідає Директивам : EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, а також RoHS 2011/65/EU. повну інформацію щодо Декларації відповідності можете переглянути на нашому сайті: www.saluslegal.com

Відомості про безпеку

Використовуйте обладнання відповідно до інструкції. Використовувати тільки всередині приміщень. Цей пристрій повинен встановлюватися кваліфікованим фахівцем. Встановлення пристрою повинно відповідати керівництву. Дотримуйтеся вимог внутрішньодержавних приписів, норм, директив та законів, де вони виробляються. Недотримання вимог відповідних інструкцій, стандартів і правил може призвести до пошкодження пристрою, а також до травм, смерті або судовому переслідуванню.

Перед початком монтажу, ремонту або консервації, а також під час проведення всіх робіт по підключенню, необхідно відключити електроживлення і переконається, що затискачі і дроти не знаходяться під напругою. Центр комутації не може використовуватися в умовах виникнення конденсації водяної пари і підвергатися впливу води.

Aprašymas

PL06 modulis padidina KL06 bloko funkcionalumą. Skirtas valdyti cirkuliacinį siurbį (arba katilą) naudojant be įtampos veikiančius NC/COM/NO išvesties kontaktus. COM/NO išėjimas uždaromas, kai kuris nors iš regulatorių, prijungtų prie KL06 230V bloko, informuoja apie šilumos poreikį. Tačiau atidaromas, kai prie bloko prijungti regulatoriai nebesignalizuoja apie šildymo poreikį.

Produkto atitiktis

Direktyvos: Elektromagnetinio suderinamumo direktyva EMS 2014/30/ES, Žemosios įtampos direktyva LVD 2014/35/ES ir RoHS direktyva 2011/65/ES. Visą informaciją galite rasti interneto svetainėje www.saluslegal.com

⚠ Sauga

Naudokite pagal Jūsų šalyje ir ES galiojančius teisės aktus. Prietaisas turi būti naudojamas pagal jo paskirtį ir saugomas nuo drėgmės. Prietaisas skirtas naudoti tik patalpose. Montavimo darbus turi atlikti kvalifikuotas asmuo, laikydamasis konkrečioje šalyje ir ES teritorijoje galiojančių taisyklių.

Prieš atlikdami kokius nors veiksmus su elektros energija (laidų prijungimas, įrangos montavimas, ir t.t.) patikrinkite, ar blokas nėra prijungtas prie elektros tinklo! Įrangą privalo sumontuoti asmuo, turintis tinkamą elektros specialisto pažymėjimą! Netinkamas laidų prijungimas gali būti centrinio bloko ar modulio gedimo priežastis. Blokas ir modulis negali būti naudojami drėgmės kondensacijos ir vandens poveikio sąlygomis.

⚠ levads

PL06 modulis palieina KL06 magistralės funkcionalitą. Ir pareizės cirkuliacijos sūkna (vai katla) vadibai, izmantojot bezsprieguma NC/COM/NO izejas kontaktus. COM/NO izeja tiek aizverta, kad kads no magistrālei KL06 230V pievienotajiem regulatoriem signalizē siltuma pieprasijumu. Un atveras, kad magistrālei pievienoti regulatori pārstāj signalizēt sildīšanas nepieciešamību.

Produktu atbilstība

Direktivas: Elektromagnētiskās saderības direktīva EMC 2014/30/ES, zema sprieguma direktīva LVD 2014/35/ES un RoHS direktīva 2011/65/ES. Pilna informācija ir pieejama vietnē www.saluslegal.com

⚠ Drošība

Izmantojiet saskaņā ar attiecīgajā valstī un ES spēkā esošajiem noteikumiem. Jālieto ierice atbilstoši paredzētajam lietojumam, saglabājot to sausu. Produkts paredzēts lietošanai tikai ēku iekšā. Uzstādīšana jāveic kvalificētai personai saskaņā ar attiecīgajā valstī un ES spēkā esošajiem noteikumiem.

Pirms jebkuru darbu, savienotu ar barošanu (vadu pieslēgšana, ierices instalēšana utt.), uzsākšanas pārbaudiet, vai magistrale nav pieslēgta pie elektroapgādes! Montāžu var veikt tikai persona ar attiecīgām elektrības tiesībām. Nepareizs vadu savienojums var sabojāt centrālo magistrali un moduli. Magistrali un moduli nedrīkst izmantot ūdens tvaiku kondensācijas apstākļos un ūdens ietekmes apstākļos.

Tutvustus

PL06 moodul laiendab KL06 kontrolleri funktsionaalsust. Moodulit kasutatakse pumba (või katla) juhtimiseks pingevabade NC/COM/NO kontaktide abil. Kui mõni 230 V KL06 mooduliga ühendatud termostaatidest teatab kütisvajadusest, suletakse COM/NO kontaktid. COM/NO kontaktid avanevad, kui kontrolleriiga ühendatud termostaadid lõpetavad kütisvajaduse edastamise.

Toote vastavus

See toode vastab järgmistele EL-i direktiivide põhinõuetele ja muudele asjakohastele sätetele: EMC 2014/30/EL, madalpingedirektiiv LVD 2014/35/EL, RoHS direktiiv 2011/65 /EL. EL-i vastavusdeklaratsiooni täistekst on saadaval veebilehel www.saluslegal.com.

⚠ Ohutusteave

Kasutage kooskõlas riiklike ja EL-i õigusaktide sätetega. Seadet tuleb kasutada ettenähtud otstarbel ning hoida kuivas kohas. Seade on mõeldud kasutamiseks ainult sisetingimustes. Paigaldamise peab läbi viima kvalifitseeritud isik kooskõlas siseriiklike ja EL-i õigusaktide sätetega.

Enne paigaldamist või juhtmete ühendamist veenduge, et seade ei ole ühendatud mitte ühegi toiteallikaga. Paigaldamise peab läbi viima kvalifitseeritud isik. Juhtmete vale ühendamine võib kontrolleri kahjustada. Ärge kasutage moodulit niisketes tingimustes ega laske sellel kokku puutuda veega.

Технічні характеристики

Живлення	від центру комутації KL06-M
Максимальне навантаження	5 (2) A
Виходи	Реле NO/COM/NC
Розміри [мм]	60 x 80 x 20

Технініаі duomenys

Energijos tiekimas	iš KL06 bloko
Maksimali apkrova	5 (2) A
Išėjimai	NO/COM/NC relė
Matmenys [mm]	60 x 80 x 20

Техніскіе параметри

Elektroapgāde	no magistralēs KL06
Maksimāls noslogojums	5 (2) A
Izejas	Relejs NO/COM/NC
Izmēri [mm]	60 x 80 x 20

Техніне теаве

Toiteallikas	KL06 kontrolleriist
Max koormus	5 (2) A
Väljund	NO/COM/NC relee
Mõõdud [mm]	60 x 80 x 20





www.saluscontrols.com

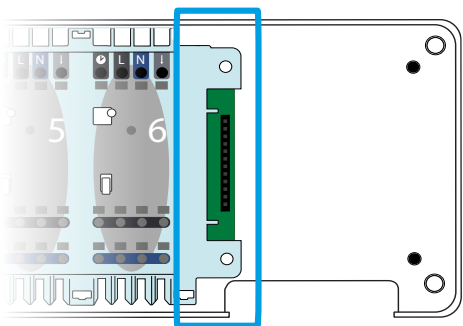


SALUS Controls is a member of the Computime Group

Maintaining a policy of continuous product development SALUS Controls plc reserve the right to change specification, design and materials of products listed in this brochure without prior notice.



-  **Клема для підключення додаткових модулів**
-  **Jungtis papildomam moduliu prijungti**
-  **Savienotājs papildu moduļa pievienošanai**
-  **Jadaport PL06 ja PL07 moodulile**






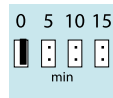
UA: Клеми використовуються для підключення до центру комутації KL06-M додатковий модуль PL06. Завдяки чому ви отримуете додаткові функції - управління насосом або котлом. Модуль живляться від центру комутації.

LT: Leidžia palaikyti ryšį tarp KL06 bloko ir PL06 moduli. Prijungto komplekto funkcionalumas apima ir papildomo siurblio ar katilo valdymą. Energija moduliu tiekama iš bloko.

LV: To izmanto saziņai starp KL06 maģistrāli un PL06 moduli. Kombinētā komplekta funkcionalitāte tiek paplašināta sūkņa vai katla papildu apkalpošanai. Modulis tiek barots no maģistrāles.

EE: See tagab sidade KL06 kontrolleri ja PL06 mooduli vahel. KL06 kontrolleri + PL07 moodul laiendab funktsionaalsust ning võimaldab pumba või katla juhtimist. PL06 mooduli toiteallikaks on kontrolleri.

-  **Описание джамперів**
-  **Trumpiklių aprašymas**
-  **Džemperu apraksts**
-  **Käivitite kirjeldus**



UA: Джампери 0-15

Використовуються для налаштування затримки вимкнення модуля (час роботи в хвиликах). За замовчуванням - це „0“. Цифри 0-15 - це час виражений в хвиликах. Наприклад, якщо встановите джампер в позицію „0“, тоді вихід NO / COM в модулі розімкнеться негайно після отримання сигналу про припинення вимоги нагріву. Якщо встановите джампер в позицію „10“, модуль виключиться через 10 хвилин з моменту отримання сигналу від терморегулятора.

LT: Trumpikliai 0-15

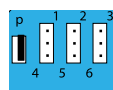
Leidžia nustatyti modulio išjungimo delsą (saviriedios trukmę). Gamyklinis nustatymas - „0“. Skaitmeninės vertės 0–15 nurodo laiką, išreikštas minutėmis. Pvz. jei trumpiklis nustatytas į „0“, modulio COM/NO išėjimas atidaromas iškart, kai blokas signalizuoja apie šildymo nutraukimą. Jei trumpiklis nustatytas į „10“, modulis bus išjungtas po 10 minučių.

LV: Džemperī 0-15

Tos izmanto, lai iestatītu moduļa izslēgšanās nokavēšanu (izskriešanas laiku). Rūpnieciskais iestādījums ir „0“. Ciparu vērtības 0-15 ir laiks, kas izteikts minūtēs. Piemēram, kad džemperis ir iestatīts uz „0“, COM/NO izeja moduli būs atvērta tūlīt pēc signāla no maģistrāles, lai pārtrauktu sildīšanu. Pēc džemperā iestatīšanas uz „10“ modulis tiks izslēgts pēc 10 minūtēm.

EE: Käivitid 0–15

Neid kasutatatakse viiteaja (ületamisaja) minutite seadistamiseks. Vaikeseade on „0“. Väärtused 0–15 määravad aja minutites, nt kui käiviti väärtuseks on määratud „0“, lülitub COM/NO väljund välja kohe kui termostaadid lõpetavad kütmissvajaduse edastamise. Kui käiviti väärtuseks on määratud „10“, lülitub moodul välja 10 minutit pärast termostaate kütmissvajaduse edastamise lõpetamist.



UA: Джампери P,1,2,3,4,5,6

Використовуються для вибору зони, яка першою включає модуль. За замовчуванням - це „P“.

P – всі зони включають модуль
1, 2, 3, 4, 5, 6 – необхідно вибрати конкретну зону, яка включає модуль.

LT: Trumpikliai P,1,2,3,4,5,6

Leidžia pasirinkti zoną, kuri pirmiausia įjungia modulį. Gamyklinis nustatymas - „P“.

P – visos zonos įjungia modulį
1, 2, 3, 4, 5, 6 – pasirinkite konkrečią zoną, kuri įjungs modulį

LV: Džemperī P,1,2,3,4,5,6





Ir paredzēti zonas, kura kā pirmā iedarbinās moduli, izvēlei rūpnieciskais iestādījums ir „P“

P – visas zonas iedarbina moduli
1, 2, 3, 4, 5, 6 – jāizvēlas konkrēta zona, kura iedarbinās moduli.

EE: Käivitid P, 1, 2, 3, 4, 5, 6

Neid kasutatatakse moodulit käivitava tsooni valimiseks. Vaikeseade on „P“.

P – visas zonas iedarbina moduli
1, 2, 3, 4, 5, 6 – jāizvēlas konkrēta zona, kura iedarbinās moduli.

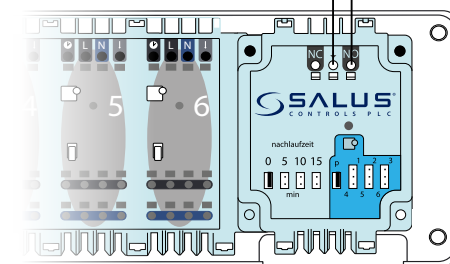
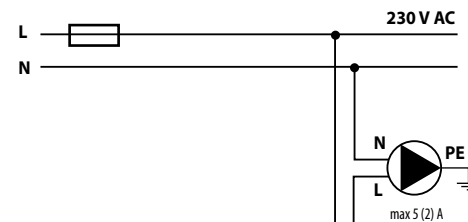
-  **Примірні схеми підключення**
-  **Prijungimo schema**
-  **Pieslēguma shēma**
-  **Elektriskeem**

UA: СПОСІБ УПРАВЛІННЯ НАСОСОМ

LT: SIURBLIO VALDYMO BŪDAS

LV: SŪKŅA VADĪBAS VEĪDAS

EE: PUMBA JUHTIMINE

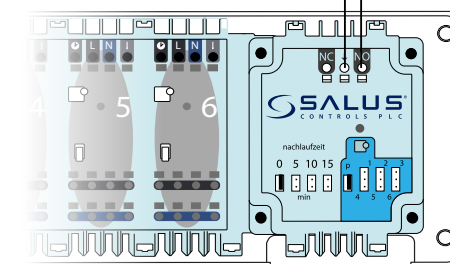
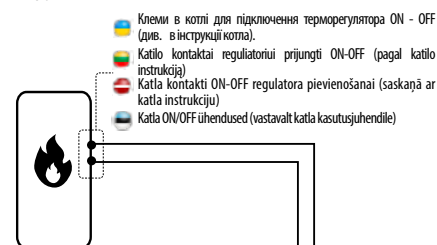






UA: СПОСІБ УПРАВЛІННЯ КОТЛОМ

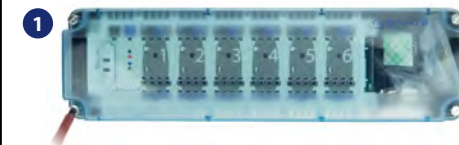
LT: KATILŲ VALDYMO BŪDAS

LV: KATLA VADĪBAS VEĪDAS

EE: KATLA JUHTIMINE



-  **ВСТАНОВЛЕННЯ ДОДАТКОВОГО МОДУЛЯ**
-  **PAPILDOMO MODULIO ĮRENGIMAS BLOKE**
-  **PAPILDU MODUĻA UZSTĀDĪŠANA MAĢISTRĀLĒ**
-  **LISAMOODULI PAIGALDAMINE**



UA: Зніміть верхню кришку центру комутації.
Uvaga: Виконуйте монтаж тільки при відключеній напрузі живлення!

LT: Nuimkite viršutinį bloko dangtį.

Pastaba: Prieš pradėdami modulio montavimą, atjunkite bloko maitinimo šaltinį!

LV: Noņemiet maģistrāles augšējo vāku.

Piezīme: Pirms moduļa uzstādīšanas atvienojiet maģistrāles strāvas padevī!

EE: Eemaldage kontrolleri korpuse ülaosa.

Märkus: enne mooduli ühendamist ühendage KL06 kontrolleri toiteallikast lahti.



UA: Встановіть модуль в призначене для нього місце.

LT: Prijunkite modulį prie nuoseklosios jungties.

LV: Pievienojiet moduli seriālamajam interfeisam.

EE: Ühendage moodul jadapordiga.



UA: Переконайтеся, що всі дроти підключені правильно потім прикрутіть верхню кришку і підключіть живлення 230 V - зелений світлодіод "Power" засвітиться.

LT: Įsitikink, kad visi laidai tinkamai prijungti, sumontuokite viršutinį dangtį ir prijunkite bloką prie 230 V maitinimo šaltinio - užsidega žalias „Power“ diodas.

LV: Pēc tam, kad esat pārliecinājies, ka visi vadi ir pareizi savienoti, uzstādiēt augšējo vāku un pievienojiet maģistrālī 230V barošanas avota - iedegties zaļā "Power" diode.

EE: Veenduge, et kõik juhtmed on korralikult ühendatud, kinnitage pealmine kate ja lülitage kontrolleri sisse - roheline LED-märgutuli „Power“ süttib.